

**Eine Veranstaltung**  
in Zusammenarbeit  
mit der

**Österreichischen Gesellschaft  
für Chinaforschung im**

*Gartenpalais Schönborn*



Affenkönig trifft Kasperl

**Chinesisch-österreichische  
Puppentheatertage  
mit Symposium**  
im

*Gartenpalais Schönborn*

**VERANSTALTUNGSPREISE**

für Samstag und Sonntag:  
(Familientage in Kooperation mit wienXtra)

Erwachsene 8,- €/ ermäßigt mit Aktionskarte von wienXtra 5,- €  
Kinder 5,- €/ ermäßigt mit Aktionskarte von wienXtra 3,5 €

Kombikarte für beide Tage: Erwachsene 11,- €/ ermäßigt 8,- €  
Kombikarte für beide Tage: Kinder 8,- €/ ermäßigt 5,- €

Information und Anmeldung:

**Österreichisches Museum für Volkskunde**  
Laudongasse 15-19, 1080 Wien  
(Erreichbar mit den Linien 5, 33, 13a und U2)



Telefon: 0043-(0)1-406 89 05/26  
Fax: 0043-(0)1-408 53 42  
Email: kulturvermittlung@volkskundemuseum.at  
<http://www.volkskundemuseum.at>



Freitag **24. Februar 2006**  
Samstag **25. Februar 2006**  
Sonntag **26. Februar 2006**

**Ö.G.C.F.**

Österreichisches **MUSEUM**  
für **VOLKSKUNDE**

Im Rahmen der Sonderausstellung "**Tigermütze-Fraisenhaube. Kinderwelten in China und Europa**" bietet sich die Möglichkeit, Einblick in die lange Tradition des Figurentheaters in beiden Kulturkreisen zu gewinnen. An drei Tagen werden auf verschiedenen Bühnen chinesische **Schattentheaterspieler, Tragstangenspieler und ein Guckkastenmann**, der in China besonders gern auf Neujahrs und anderen Jahrmärkten zu sehen ist, ihre Kunst zeigen. Von österreichischer Seite gibt es **Marionettentheater- und Handpuppentheater-Aufführungen** zu sehen.

Zum besseren Verstehen und gegenseitigen Kennenlernen berichten die Akteure und Akteurinnen am Freitag bei einem **Symposium** über ihre Spieltradition und Aufführungstechnik. Abgerundet wird das Symposium durch wissenschaftliche Vorträge.



#### PROGRAMM des Symposiums (Teilnahme frei)

##### Freitag, den 24. Februar 2006

- 10 - 13 h **Künstler und Künstlerinnen vor dem Vorhang**  
Chinesische und österreichische Figuren- und Puppentheaterspieler erzählen über ihre Spielpraxis
- 14 h 30 Affenkönig und weiße Schlange. Die Charakteristik des chinesischen Volkstheaters  
(**Vortrag** Prof. Dr. Michael Gissenwehrer, München)
- 15 h 30 Das Puppentheater in Österreich  
(**Vortrag** Mag. Ulrike Sümegi, Niederösterreich)
- 16 h 30 **Gespräch** mit und zwischen AkteurlInnen und Fachleuten
- 18 h **Marionettentheater:** Alte Bekannte oder Der Mann aus dem Eis (eine Faustparodie)  
Puppenbühne Ultima Ratio (Peter u. Helene Kukelka, Niederösterreich)

#### PROGRAMM (Eintrittsgebühr)

##### Samstag, den 25. Februar 2006

- Ab 14 h **Guckkastenbühne**  
(mobil im Museum unterwegs)
- 14 h 30 **Tragstangenpuppenspieler**  
(mobil im Museum unterwegs)
- 15 h 00 **Handpuppenbühne** Puppet-Inge:  
"Kasperl und der Räuber Poltrian"  
(mit Musikbegleitung, im Vortragssaal)  
(Ingeborg Authrid-Gruber, Niederösterreich)
- 16 h 00 **Schattentheater** (im Fastentuchsaal)

##### Sonntag, den 26. Februar 2006

- Ab 14 h **Guckkastenbühne**  
(mobil im Museum unterwegs)
- 14 h 30 **Tragstangenpuppenspieler**  
(mobil im Museum unterwegs)
- 15 h 15 **Schattentheater** (im Fastentuchsaal)
- 16 h 00 **Handpuppenbühne** Puppet-Inge:  
"Rumpelstilzchen"  
(mit Musikbegleitung, im Vortragssaal)  
(Ingeborg Authrid-Gruber, Niederösterreich)

Unser Caféhaus ist am Samstag und Sonntag Nachmittag während der Veranstaltung geöffnet!  
Angeboten werden Café, Getränke, Brötchen und Kuchen



Österreichisches **Museum**  
für **Volkskunde**  
Gartenpalais Schönborn  
Laudongasse 15-19  
A-1080 Wien  
Tel.: +43/1/406 89 05  
<http://www.volkskundemuseum.at>